



**2011/0276(COD)**

25.4.2012

## **GROZĪJUMI Nr. 17 - 49**

**Atzinuma projekts**  
***Nikolaos Chountis***  
(PE486.023v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai, ar ko paredz kopīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu, Kohēzijas fondu, Eiropas Lauksaimniecības fondu lauku attīstībai un Eiropas Jūrlietu un zivsaimniecības fondu, uz kuriem attiecas vienotais stratēģiskais satvars, un vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu un atceļ Regulu (EK) Nr. 1083/2006

Regulas priekšlikums  
(COM(2011)0615 – C7-0335/2011 – 2011/0276(COD))

AM\_Com\_LegOpinion

**Grozījums Nr. 17**  
**Mojca Kleva**

**Regulas priekšlikums**  
**3.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(3a) Ekonomikas un finanšu krīze ir nopietni ietekmējusi dalībvalstis un to pilsoņus, kā arī būtiski skārusi visus Eiropas reģionus. Daudzas dalībvalstis skar ekonomikas lejupslīde un sociālo apstākļu pasliktināšanās, un vienlaikus bezdarbs sasniedzis rekordaugstu līmeni. Tas rada jaunu nevienlīdzību izaugsmes jomā un pastiprina esošo nevienlīdzību starp reģioniem. Šajā sakarībā kohēzijas politikai ir īpaši būtiska nozīme, jo tā sniedz izšķirīgu ieguldījumu ekonomikas stimulēšanā, ilgtspējīgas, gudras un iekļaujošas izaugsmes veicināšanā un sociālās nevienlīdzības mazināšanā. Tā kā krīze ir palielinājusi spiedienu uz valstu finanšu resursiem un samazinājusi privātā sektora aizdošanas spējas, VSS fondi nodrošina resursus, kam ir būtiska loma krīzes seku novēršanā. Tādēļ ir nepieciešams padarīt kohēzijas politikas pasākumus elastīgākus, lai palielinātu un optimizētu VSS fondu izmantošanu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 18**  
**Elisa Ferreira**

**Regulas priekšlikums**  
**3.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(3a) Ekonomikas un finanšu krīze ir nopietni ietekmējusi dalībvalstis un to*

*pilsoņus, kā arī būtiski skārusi visus Eiropas reģionus. Daudzas dalībvalstis skar ekonomikas lejupslīde un sociālo apstākļu pasliktināšanās, un vienlaikus bezdarbs sasniedzis rekordaugstu līmeni. Tas rada jaunu nevienlīdzību izaugsmes jomā un pastiprina esošo nevienlīdzību starp reģioniem. Šajā sakarībā kohēzijas politikai ir īpaši būtiska nozīme, jo tā sniedz izšķirīgu ieguldījumu ekonomikas stimulēšanā, ilgtspējīgas, gudras un iekļaujošas izaugsmes veicināšanā un sociālās un ģeogrāfiskās nevienlīdzības mazināšanā. Tā kā pašreizējā krīze ir palielinājusi spiedienu uz valstu finanšu resursiem un samazinājusi privātā sektora aizdošanas spējas, VSS fondi nodrošina resursus, kam ir būtiska loma krīzes seku novēršanā. Tādēļ ir nepieciešams padarīt kohēzijas politikas pasākumus elastīgākus, lai palielinātu un optimizētu VSS fondu izmantošanu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 19**  
**Mojca Kleva**

**Regulas priekšlikums**  
**3.b apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(3b) Kohēzijas politika tika izstrādāta ar mērķi nodrošināt dalībvalstu līdzsvarotu un saskaņotu izaugsmi, nevis papildināt ES makroekonomikas politiku. Kohēzijas politikai būtu jāatbalsta alternatīvi izaugsmes politikas virzieni nolūkā panākt īstu konvergenci un ilgtspējīgu izaugsmi. Šajā sakarībā veiktajiem pasākumiem būtu jāveicina solidaritāte, darbavietu izveide, ilgtermiņa nodarbinātība, augstas kvalitātes sabiedrisko pakalpojumu sniegšana, tiesiskums vides jomā un bezdarba un*

Grozījums Nr. 20  
Roberts Zīle

Regulas priekšlikums  
19. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(19) Ciešāka saikne starp kohēzijas politiku un Savienības ekonomikas pārvaldību nodrošinās, ka VSS fondu izdevumu efektivitāti pamato pareiza ekonomikas politika un ka VSS fondi vajadzības gadījumā var tikt novirzīti, lai novērstu ekonomikas problēmas, ar kurām valsts saskaras. Šim procesam jābūt pakāpeniskam, sākot ar grozījumiem partnerības līgumā un programmās atbilstoši Padomes ieteikumiem novērst makroekonomisko nestabilitāti un sociālās un ekonomikas grūtības. Ja, neskatoties uz VSS fondu labāku izmantošanu, dalībvalsts neveic efektīvus pasākumus ekonomikas pārvaldības procesa kontekstā, Komisijai jābūt tiesībām apturēt visus vai daļu no maksājumiem un saistībām. Lēmumiem par apturēšanu jābūt proporcionāliem un iedarbīgiem, ņemot vērā atsevišķu programmu ietekmi attiecīgās dalībvalsts ekonomikas un sociālās situācijas risināšanā un partnerības līguma iepriekšējos grozījumus. Pieņemot lēmumu par apturēšanu, Komisijai arī būtu jāievēro vienlīdzīga pieeja dalībvalstīm, jo īpaši ņemot vērā apturēšanas ietekmi uz attiecīgo dalībvalsti. Apturēšana būtu jāatceļ un līdzekļi būtu jādara atkal pieejami attiecīgajai dalībvalstij, tiklīdz dalībvalsts veic vajadzīgās darbības.*

*svītrots*

*Justification*

*Nevajadzētu pastāvēt saiknei starp kohēzijas politiku un dalībvalstu ekonomisko pārvaldību. Ja Komisija pilnībā vai daļēji apturēs maksājumus un saistību izpildi, vienīgi pasliktināsies makroekonomiskā situācija dalībvalstīs.*

**Grozījums Nr. 21**  
**Herbert Dorfmann**

**Regulas priekšlikums**  
**19. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(19) Ciešāka saikne starp kohēzijas politiku un Savienības ekonomikas pārvaldību nodrošinās, ka VSS fondu izdevumu efektivitāti pamato pareiza ekonomikas politika un ka VSS fondi vajadzības gadījumā var tikt novirzīti, lai novērstu ekonomikas problēmas, ar kurām valsts saskaras. Šim procesam jābūt pakāpeniskam, sākot ar grozījumiem partnerības līgumā un programmās atbilstoši Padomes ieteikumiem novērst makroekonomisko nestabilitāti un sociālās un ekonomikas grūtības. ***Ja, neskatoties uz VSS fondu labāku izmantošanu, dalībvalsts neveic efektīvus pasākumus ekonomikas pārvaldības procesa kontekstā, Komisijai jābūt tiesībām apturēt visus vai daļu no maksājumiem un saistībām. Lēmumiem par apturēšanu jābūt proporcionāliem un iedarbīgiem, ņemot vērā atsevišķu programmu ietekmi attiecīgās dalībvalsts ekonomikas un sociālās situācijas risināšanā un partnerības līguma iepriekšējos grozījumus. Pieņemot lēmumu par apturēšanu, Komisijai arī būtu jāievēro vienlīdzīga pieeja dalībvalstīm, jo īpaši ņemot vērā apturēšanas ietekmi uz attiecīgo dalībvalsti. Apturēšana būtu jāatceļ un līdzekļi būtu jādara atkal***

*Grozījums*

(19) Ciešāka saikne starp kohēzijas politiku un Savienības ekonomikas pārvaldību nodrošinās, ka VSS fondu izdevumu efektivitāti pamato pareiza ekonomikas politika un ka VSS fondi vajadzības gadījumā var tikt novirzīti, lai novērstu ekonomikas problēmas, ar kurām valsts saskaras. ***Nosacījumu izpildes noteikumi, kuri izriet no Stabilitātes un izaugsmes pakta, būtu jāpiemēro Kohēzijas fondam saistībā ar ekonomikas pārvaldības nosacījumu izpildi.*** Šim procesam jābūt pakāpeniskam, sākot ar grozījumiem partnerības līgumā un programmās atbilstoši Padomes ieteikumiem novērst makroekonomisko nestabilitāti un sociālās un ekonomikas grūtības.

*pieejami attiecīgajai dalībvalstij, tiklīdz dalībvalsts veic vajadzīgās darbības.*

Or. en

**Grozījums Nr. 22**  
**Mojca Kleva**

**Regulas priekšlikums**  
**19.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(19a) Kohēzijas politiku nevajadzētu saistīt nedz ar Stabilitātes un izaugsmes paktu, nedz ar ekonomikas pārvaldības paketi, kas to padara stingrāku. To pamatā esošie pieņēmumi nenoliedzami atšķiras un mērķi ir diametrāli pretēji. Kohēzijas politikai nevajadzētu paredzēt stingru makroekonomisko un finansiālo nosacījumu piemērošanu, kas ierosina taupības pasākumus, vai dalībvalstu sodīšanu. Tieši pretēji — kohēzijas politikas mērķis ir mazināt un novērst nevienlīdzību un problēmas, kuras rada tirgus ekonomikas principu īstenošana Eiropas reģionos, tādējādi palīdzot mazināt dalībvalstu nevienlīdzību izaugsmes jomā un veicināt ekonomisko un sociālo kohēziju nolūkā panākt īstu konvergenci.*

Or. en

**Grozījums Nr. 23**  
**Mojca Kleva**

**Regulas priekšlikums**  
**22. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(22) Finanšu instrumentiem ir arvien

(22) Finanšu instrumentiem ir arvien

lielāka vērtība VSS fondu ietekmes vairošanā, jo tie spēj apvienot dažādu veidu valsts un privātos resursus, lai atbalstītu valsts politikas mērķus, un **atjaunojami finansēšanas veidi padara šādu atbalstu ilgtspējīgāku ilgtermiņā.**

lielāka vērtība VSS fondu ietekmes vairošanā, jo tie spēj apvienot dažādu veidu valsts un privātos resursus, lai atbalstītu valsts politikas mērķus, **sekmētu publiskā un privātā sektora partnerību, radītu alternatīvus finansējuma avotus un garantētu būtiskus atjaunojamus finanšu līdzekļus stratēģiskiem ieguldījumiem, atbalstītu ilgtermiņa ilgtspējīgus ieguldījumus un paaugstinātu Savienības izaugsmes potenciālu.**

Or. en

## Grozījums Nr. 24 Mojca Kleva

### Regulas priekšlikums 23. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

(23) Lai rentabli apmierinātu īpašas tirgus vajadzības atbilstoši programmu mērķiem, jāizmanto VSS fondu atbalstītie finanšu instrumenti, un **tie** nedrīkstētu gūt pārsvaru pār privāto finansējumu. *Tāpēc* lēmums finansēt atbalsta pasākumus ar finanšu instrumentu starpniecību jāpieņem, pamatojoties uz ex ante **analīzi.**

*Grozījums*

(23) Lai rentabli **noteiktu un novērstu tirgus nepilnības vai neoptimālas ieguldījumu situācijas un līdz ar to** apmierinātu īpašas tirgus vajadzības atbilstoši programmu mērķiem, jāizmanto VSS fondu atbalstītie finanšu instrumenti, un **šādi instrumenti** nedrīkstētu gūt pārsvaru pār privāto finansējumu. *Tādēļ* lēmums finansēt atbalsta pasākumus ar finanšu instrumentu starpniecību jāpieņem, pamatojoties uz ex ante **novērtējumu, ar kuru tiktu tieši nodrošinātas vietējās un reģionālās ieguldījumu vajadzības un iespējas, noteikta iespējamā privātā sektora līdzdalība, izvērtēta attiecīgā finanšu instrumenta radītā pievienotā vērtība un līdz ar to garantēta elastīga un efektīva reaģēšana uz attīstības problēmām, ar kurām saskaras Eiropas reģioni.**

Or. en



**Grozījums Nr. 25**  
**Mojca Kleva**

**Regulas priekšlikums**  
**27. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(27) Ir jāparedz īpaši noteikumi par summām, ko slēgšanas laikā var atzīt par attiecināmajiem izdevumiem, lai nodrošinātu, ka šādas summas, tostarp pārvaldības izmaksas un maksa, kas tiek iemaksāta finanšu instrumentos no VSS fondiem, tiek efektīvi izmantotas ieguldījumiem un maksājumiem galīgajiem saņēmējiem. Ir arī jāparedz īpaši noteikumi par to resursu atkārtotu izmantošanu, kuri attiecināmi uz atbalstu no VSS fondiem, tostarp pēc programmu slēgšanas mantoto līdzekļu izmantošanu.

*Grozījums*

(27) Ir jāparedz īpaši noteikumi par summām, ko slēgšanas laikā var atzīt par attiecināmajiem izdevumiem, lai nodrošinātu, ka šādas summas, tostarp pārvaldības izmaksas un maksa, kas tiek iemaksāta finanšu instrumentos no VSS fondiem, tiek efektīvi izmantotas ieguldījumiem un maksājumiem galīgajiem saņēmējiem. Ir arī jāparedz īpaši noteikumi par to resursu atkārtotu izmantošanu, kuri attiecināmi uz atbalstu no VSS fondiem, tostarp pēc programmu slēgšanas mantoto līdzekļu izmantošanu. ***Detalizēta ziņošanas kārtība būtu precīzi jānosaka pārvaldes iestādēm, dalībvalstīm, kā arī Komisijai, kam katru gadu vajadzētu apkopot ziņojumu informāciju par finanšu instrumentu izmantošanu un efektivitāti, kuri ir saistīti ar dažādiem VSS fondiem, tematiskajiem mērķiem un dalībvalstīm.***

Or. en

**Grozījums Nr. 26**  
**Mojca Kleva**

**Regulas priekšlikums**  
**31. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(31) Lai Komisija varētu uzraudzīt progresu virzībā uz Savienības mērķu sasniegšanu, dalībvalstīm jāiesniedz progresa ziņojumi par to partnerības līgumu īstenošanu. Pamatojoties uz šiem ziņojumiem, Komisijai būtu jāsaprot stratēģijas ziņojums par progresu 2017. un

*Grozījums*

(31) Lai Komisija varētu uzraudzīt progresu virzībā uz Savienības mērķu sasniegšanu, dalībvalstīm jāiesniedz progresa ziņojumi par to partnerības līgumu īstenošanu. Pamatojoties uz šiem ziņojumiem, Komisijai būtu jāsaprot stratēģijas ziņojums par progresu 2017. un

2019. gadā.

2019. gadā. *Pielikumā gada īstenošanas ziņojumam dalībvalstīm būtu jāiekļauj īpašs ziņojums par darbībām, kurās ir iesaistīti finanšu instrumenti.*

Or. en

**Grozījums Nr. 27**  
**Mojca Kleva**

**Regulas priekšlikums**  
**55.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(55a) Ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā ir atklājies, ka IKP nevar būt vienīgais rādītājs, izvērtējot atbilstību VSS fondu atbalsta saņemšanas nosacījumiem. Rūpīgāk jāizvērtē Eiropas reģionu faktiskā attīstība un tas, kā dalībvalstis var veicināt projektu īstenošanu, lai nodrošinātu atbilstošāku un taisnīgāku finansējuma sadalījumu starp dalībvalstīm. Šā iemesla dēļ tiek uzskatīts, ka ir jāveic turpmāka priekšizpēte par papildu valsts rādītāju ieviešanu un izmantošanu un attīstības līmeņa tendencēm Eiropas reģionos un dalībvalstīs, kuri ir papildu rādītāji attiecībā uz tiesībām saņemt VSS fondu atbalstu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 28**  
**Elisa Ferreira**

**Regulas priekšlikums**  
**55.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(55a) Ekonomikas un finanšu krīzes*

*rezultātā ir atklājies, ka IKP nevar būt vienīgais rādītājs, izvērtējot atbilstību VSS fondu atbalsta saņemšanas nosacījumiem. Rūpīgāk jāizvērtē Eiropas reģionu faktiskā attīstība un tas, kā dalībvalstis var veicināt projektu īstenošanu, lai nodrošinātu atbilstošāku un taisnīgāku finansējuma sadalījumu starp dalībvalstīm. Šā iemesla dēļ ir īpaši būtiski apvienot pašreizējo reģionālo IKP līmeni ar dalībvalstu spējām palīdzēt saviem reģioniem, kā arī ņemt vērā reģiona IKP salīdzinošās dinamikas vidēja termiņa un ilgtermiņa tendences.*

Or. en

**Grozījums Nr. 29**  
**Roberts Zile**

**Regulas priekšlikums**  
**58. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(58) Lai vēl vairāk koncentrētos uz rezultātiem un stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu sasniegšanu, **pieci procenti** no resursiem, kas paredzēti mērķim “Ieguldījums izaugsmei un nodarbinātībai”, ir jāatliek kā izpildes rezerve katram fondam un reģionu kategorijai katrā dalībvalstī.

*Grozījums*

(58) Lai vēl vairāk koncentrētos uz rezultātiem un stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu sasniegšanu, **viens procents** no resursiem, kas paredzēti mērķim “Ieguldījums izaugsmei un nodarbinātībai”, ir jāatliek kā izpildes rezerve katram fondam un reģionu kategorijai katrā dalībvalstī.

Or. en

*Pamatojums*

*Ņemot vērā, ka lēmumu par izpildes rezerves piešķiršanu programmām un prioritātēm, kas atbilst īpašiem mērķiem, Komisija pieņems tikai 2019. gadā, pastāv bažas, ka dalībvalstis atlikušajā plānošanas periodā nespēs efektīvi izmantot šādu ievērojamu novirzīto piešķirumu apjomu. Turklāt nav skaidrs, kādi kritēriji tiks izmantoti ilgtermiņa programmās, kas turpināsies pēc 2014.–2020. gada plānošanas perioda.*

**Grozījums Nr. 30**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 9. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

9. Komisija un dalībvalstis nodrošina VSS fondu efektivitāti, jo īpaši veicot uzraudzību, *ziņošanu un izvērtēšanu*.

*Grozījums*

9. Komisija un dalībvalstis nodrošina VSS fondu efektivitāti, jo īpaši veicot *plānošanu, īstenošanu*, uzraudzību, *izvērtēšanu un ziņošanu*.

Or. en

**Grozījums Nr. 31**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**15. pants – 3.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*3.a Ja dalībvalsts sastopas ar īslaicīgām budžeta grūtībām vai būtisku ekonomikas lejupslīdi, Komisija var pieprasīt attiecīgajai dalībvalstij izvērtēt, vai partnerības līguma pārskatīšana un grozīšana ir piemērota un vajadzīga, lai sasniegtu Savienības stratēģijas gudrai, ilgtspējīgai un iekļaujošai izaugsmei mērķus.*

Or. en

**Grozījums Nr. 32**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**2. sadaļa – 18. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

No katram VSS fondam un dalībvalstij piešķirtajiem resursiem, izņemot resursus, kas piešķirti mērķim “Eiropas teritoriālā sadarbība” un EJZF regulas V sadaļai, **5 %** ir izpildes rezerve, kas piešķirama saskaņā ar 20. panta noteikumiem.

*Grozījums*

No katram VSS fondam un dalībvalstij piešķirtajiem resursiem, izņemot resursus, kas piešķirti mērķim “Eiropas teritoriālā sadarbība” un EJZF regulas V sadaļai, **1 %** ir izpildes rezerve, kas piešķirama saskaņā ar 20. panta noteikumiem.

Or. en

*Pamatojums*

*Ņemot vērā, ka lēmumu par izpildes rezerves piešķiršanu programmām un prioritātēm, kas atbilst īpašiem mērķiem, Komisija pieņems tikai 2019. gadā, pastāv bažas, ka dalībvalstis atlikušajā plānošanas periodā nespēs efektīvi izmantot šādu ievērojamu novirzīto piešķirumu apjomu. Turklāt nav skaidrs, kādi kritēriji tiks izmantoti ilgtermiņa programmās, kas turpināsies pēc 2014.–2020. gada plānošanas perioda.*

**Grozījums Nr. 33**

**Philippe Lamberts**

Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**

**21. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Nosacījumi, kas saistīti ar dalībvalstu ekonomikas **politiku koordinēšanu***

*Grozījums*

***Maksājumu palielinājums, kuri paredzēti dalībvalstīm, kas sastopas ar īslaicīgām budžeta grūtībām un būtisku ekonomikas lejupslīdi***

Or. en

**Grozījums Nr. 34**

**Philippe Lamberts**

Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**

**21. pants**

**Nosacījumi, kas saistīti ar dalībvalstu ekonomikas politiku koordinēšanu**

**svītrots**

**1. Komisija var pieprasīt dalībvalstij pārskatīt tās partnerības līgumu un programmas un ierosināt to grozījumus, ja tas ir vajadzīgs, lai atrisinātu šādas situācijas:**

**a) atbalstīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Līguma 121. panta 2. punktu un/vai 148. panta 4. punktu, vai atbalstīt pasākumu īstenošanu, kas paredzēti attiecīgajai dalībvalstij un pieņemti saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;**

**b) atbalstīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Līguma 126. panta 7. punktu;**

**c) atbalstīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. .../2011 [par to, kā novērst un koriģēt makroekonomisko nelīdzsvarotību] 7. panta 2. punktu, ar nosacījumu, ka šos grozījumus uzskata par vajadzīgiem makroekonomiskās nelīdzsvarotības novēršanai; vai**

**d) saskaņā ar 4. punktu maksimāli palielināt pieejamo VSS fondu izaugsmes un konkurētspējas ietekmi, ja dalībvalsts atbilst vienam no šādiem nosacījumiem:**

**(i) tā saņem finansiālo atbalstu no Savienības saskaņā ar Padomes Regulu (ES) Nr. 407/2010;**

**(ii) tā saņem vidēja termiņa finansiālo atbalstu saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 332/2002;**

**(iii) tai ir pieejams finansiāls atbalsts ESM aizdevuma veidā saskaņā ar Līgumu par Eiropas Stabilitātes mehānisma**

izveidi.

**2. Dalībvalstis mēneša laikā iesniedz priekšlikumu grozīt partnerības līgumu un attiecīgās programmas. Vajadzības gadījumā viena mēneša laikā no grozījumu iesniegšanas Komisija sagatavo apsvērumus, un dalībvalsts vēlreiz mēneša laikā iesniedz priekšlikumu.**

**3. Ja Komisija nav sagatavojusi apsvērumus vai ja tās apsvērumi ir pietiekami ņemti vērā, Komisija bez nepamatotas kavēšanās pieņem lēmumu apstiprināt grozījumus partnerības līgumā un attiecīgajās programmās.**

**4. Ja dalībvalstij ir pieejams finansiāls atbalsts saskaņā ar 1. punkta d) apakšpunktu un ja tas ir saistīts ar pielāgošanas programmu, tad, atkāpjoties no 1. punkta, Komisija, nesaņemot priekšlikumu no dalībvalsts, var grozīt partnerības līgumu un programmas nolūkā maksimāli palielināt pieejamo VSS fondu izaugsmes un konkurētspējas ietekmi. Lai nodrošinātu partnerības līguma un attiecīgo programmu efektīvu īstenošanu, Komisija iesaistās to pārvaldībā, kā paredzēts pielāgošanas programmā vai saprašanās memorandā, kas parakstīts ar attiecīgo dalībvalsti.**

**5. Ja dalībvalsts neatsaucas uz 1. punktā minēto Komisijas prasību, vai viena mēneša laikā sniedz neapmierinošu atbildi uz 2. punktā minētajiem Komisijas apsvērumiem, trīs mēnešu laikā pēc apsvērumu nosūtīšanas Komisija, izmantojot īstenošanas aktu, var pieņemt lēmumu, ar kuru aptur visus maksājumus attiecīgajām programmām vai to daļu.**

**6. Komisija, izmantojot īstenošanas aktus, aptur visus maksājumus un saistības vai to daļu attiecīgajām programmām, ja:**

**a) Padome nolemj, ka dalībvalsts neievēro īpašos pasākumus, ko Padome noteikusi saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;**

*b) Padome saskaņā ar Līguma 126. panta 8. punktu un 126. panta 11. punktu nolemj, ka attiecīgā dalībvalsts ka dalībvalsts nav efektīvi rīkojusies, lai novērstu savu pārmērīgo budžeta deficītu;*

*c) Padome saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [...] /2011 [par to, kā novērst un koriģēt makroekonomisko nelīdzsvarotību] 8. panta 3. punktu secina, ka dalībvalsts divas reizes nav iesniegusi pietiekamu korektīvo pasākumu plānu, vai Padome pieņem lēmumu, atzīstot neatbilstību minētās regulas 10. panta 4. punktam;*

*d) Padome secina, ka dalībvalsts nav veikusi pasākumus, lai īstenotu pielāgošanas programmu, kas minēta Padomes Regulā (ES) Nr. 407/2010 vai Padomes Regulā (EK) Nr. 332/2002, un tāpēc nolemj neatļaut finanšu palīdzības apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij; vai*

*e) Eiropas stabilitātes mehānisma valde secina, ka nosacījumi, kas saistīti ar ESM aizdevuma veidā attiecīgajai dalībvalstij sniegto ESM finansiālo atbalstu, nav ievēroti, un nolemj neatļaut stabilitātes atbalsta apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij.*

*7. Ja Komisija saskaņā attiecīgi ar 5. un 6. punktu nolemj pārtraukt visus maksājumus vai saistības vai to daļu, tā nodrošina, ka šī pārtraukšana ir proporcionāla un efektīva, un ņem vērā attiecīgās dalībvalsts ekonomiskos un sociālos apstākļus, un ievēro vienlīdzīgu attieksmi starp dalībvalstīm, īpaši attiecībā uz pārtraukšanas ietekmi uz attiecīgās dalībvalsts ekonomiku.*

*8. Ja dalībvalsts pēc Komisijas pieprasījuma ir iesniegusi priekšlikumu grozīt partnerības līgumu un attiecīgās programmas un Komisija to ir apstiprinājusi, tā bez kavēšanās pieņem lēmumu atcelt maksājumu un saistību apturēšanu un ja attiecīgā gadījumā:*

*a) Padome ir nolēmusi, ka dalībvalsts*



*ievēro īpašos pasākumus, ko Padome noteikusi saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;*

*b) pārmērīgais budžeta deficīts ir apturēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 9. pantu vai Padome saskaņā ar Līguma 126. panta 12. punktu ir nolēmusi atcelt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu;*

*c) Padome ir apstiprinājusi attiecīgās dalībvalsts iesniegto korektīvo pasākumu plānu, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [...] [EIP regula] 8. panta 2. punktu vai pārmērīgas nelīdzsvarotības novēršanas procedūra saskaņā ar minētās regulas 10. panta 5. punktu ir pagaidām atlikta, vai Padome ir slēgusi pārmērīgas nelīdzsvarotības novēršanas procedūru saskaņā ar minētās regulas 11. pantu;*

*d) Komisija ir secinājusi, ka dalībvalsts ir veikusi pasākumus, lai īstenotu pielāgošanas programmu, kas minēta Padomes Regulā (ES) Nr. 407/2010 vai Padomes Regulā (EK) Nr. 332/2002, un tāpēc ir nolēmusi atļaut finanšu palīdzības apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij; vai*

*e) Eiropas stabilitātes mehānisma valde ir secinājusi, ka nosacījumi, kas saistīti ar ESM aizdevuma veidā attiecīgajai dalībvalstij sniegto ESM finansiālo atbalstu, ir ievēroti, un tāpēc nolemj atļaut stabilitātes atbalsta apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij.*

*Tajā pašā laikā Padome pēc Komisijas priekšlikuma izlemj apturētās saistības atkārtoti iekļaut budžetā saskaņā ar 8. pantu Padomes Regulā (ES) Nr. [...], ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam.*

Or. en

**Grozījums Nr. 35**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**21. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*Nosacījumi, kas saistīti ar dalībvalstu ekonomikas politiku koordinēšanu*

*svītrots*

*1. Komisija var pieprasīt dalībvalstij pārskatīt tās partnerības līgumu un programmas un ierosināt to grozījumus, ja tas ir vajadzīgs, lai atrisinātu šādas situācijas:*

*a) atbalsfīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Līguma 121. panta 2. punktu un/vai 148. panta 4. punktu, vai atbalsfīt pasākumu īstenošanu, kas paredzēti attiecīgajai dalībvalstij un pieņemti saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;*

*b) atbalsfīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Līguma 126. panta 7. punktu;*

*c) atbalsfīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. .../2011 [par to, kā novērst un koriģēt makroekonomisko nelīdzsvarotību] 7. panta 2. punktu, ar nosacījumu, ka šos grozījumus uzskata par vajadzīgiem makroekonomiskās nelīdzsvarotības novēršanai; vai*

*d) saskaņā ar 4. punktu maksimāli palielināt pieejamo VSS fondu izaugsmes un konkurētspējas ietekmi, ja dalībvalsts atbilst vienam no šādiem nosacījumiem:*

*(i) tā saņem finansiālo atbalstu no Savienības saskaņā ar Padomes Regulu (ES) Nr. 407/2010;*

*(ii) tā saņem vidēja termiņa finansiālo atbalstu saskaņā ar Padomes Regulu (EK)*

Nr. 332/2002;

*(iii) tai ir pieejams finansiāls atbalsts  
ESM aizdevuma veidā saskaņā ar Līgumu  
par Eiropas Stabilitātes mehānisma  
izveidi.*

*2. Dalībvalstis mēneša laikā iesniedz  
priekšlikumu grozīt partnerības līgumu  
un attiecīgās programmas. Vajadzības  
gadījumā viena mēneša laikā no  
grozījumu iesniegšanas Komisija sagatavo  
apsvērumus, un dalībvalsts vēlreiz mēneša  
laikā iesniedz priekšlikumu.*

*3. Ja Komisija nav sagatavojusi  
apsvērumus vai ja tās apsvērumi ir  
pietiekami ņemti vērā, Komisija bez  
nepamatotas kavēšanās pieņem lēmumu  
apstiprināt grozījumus partnerības līgumā  
un attiecīgajās programmās.*

*4. Ja dalībvalstij ir pieejams finansiāls  
atbalsts saskaņā ar 1. punkta  
d) apakšpunktu un ja tas ir saistīts ar  
pielāgošanas programmu, tad, atkāpjoties  
no 1. punkta, Komisija, nesāņemot  
priekšlikumu no dalībvalsts, var grozīt  
partnerības līgumu un programmas  
nolūkā maksimāli palielināt pieejamo  
VSS fondu izaugsmes un konkurētspējas  
ietekmi. Lai nodrošinātu partnerības  
līguma un attiecīgo programmu efektīvu  
īstenošanu, Komisija iesaistās to  
pārvaldībā, kā paredzēts pielāgošanas  
programmā vai saprašanās memorandā,  
kas parakstīts ar attiecīgo dalībvalsti.*

*5. Ja dalībvalsts neatsaucas uz 1. punktā  
minēto Komisijas prasību, vai viena  
mēneša laikā sniedz neapmierinošu  
atbildi uz 2. punktā minētajiem Komisijas  
apsvērumiem, trīs mēnešu laikā pēc  
apsvērumu nosūtīšanas Komisija,  
izmantojot īstenošanas aktu, var pieņemt  
lēmumu, ar kuru aptur visus maksājumus  
attiecīgajām programmām vai to daļu.*

*6. Komisija, izmantojot īstenošanas aktus,  
aptur visus maksājumus un saistības vai  
to daļu attiecīgajām programmām, ja:*

*a) Padome nolemj, ka dalībvalsts neievēro īpašos pasākumus, ko Padome noteikusi saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;*

*b) Padome saskaņā ar Līguma 126. panta 8. punktu un 126. panta 11. punktu nolemj, ka attiecīgā dalībvalsts ka dalībvalsts nav efektīvi rīkojusies, lai novērstu savu pārmērīgo budžeta deficītu;*

*c) Padome saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [...]/2011 [par to, kā novērst un koriģēt makroekonomisko nelīdzsvarotību] 8. panta 3. punktu secina, ka dalībvalsts divas reizes nav iesniegusi pietiekamu korektīvo pasākumu plānu, vai Padome pieņem lēmumu, atzīstot neatbilstību minētās regulas 10. panta 4. punktam;*

*d) Padome secina, ka dalībvalsts nav veikusi pasākumus, lai īstenotu pielāgošanas programmu, kas minēta Padomes Regulā (ES) Nr. 407/2010 vai Padomes Regulā (EK) Nr. 332/2002, un tāpēc nolemj neatļaut finanšu palīdzības apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij; vai*

*e) Eiropas stabilitātes mehānisma valde secina, ka nosacījumi, kas saistīti ar ESM aizdevuma veidā attiecīgajai dalībvalstij sniegto ESM finansiālo atbalstu, nav ievēroti, un nolemj neatļaut stabilitātes atbalsta apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij.*

*7. Ja Komisija saskaņā attiecīgi ar 5. un 6. punktu nolemj pārtraukt visus maksājumus vai saistības vai to daļu, tā nodrošina, ka šī pārtraukšana ir proporcionāla un efektīva, un ņem vērā attiecīgās dalībvalsts ekonomiskos un sociālos apstākļus, un ievēro vienlīdzīgu attieksmi starp dalībvalstīm, īpaši attiecībā uz pārtraukšanas ietekmi uz attiecīgās dalībvalsts ekonomiku.*

*8. Ja dalībvalsts pēc Komisijas pieprasījuma ir iesniegusi priekšlikumu grozīt partnerības līgumu un attiecīgās programmas un Komisija to ir apstiprinājusi, tā bez kavēšanās pieņem*

*lēmumu atcelt maksājumu un saistību apturēšanu un ja attiecīgā gadījumā:*

*a) Padome ir nolēmusi, ka dalībvalsts ievēro īpašos pasākumus, ko Padome noteikusi saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;*

*b) pārmērīgais budžeta deficīts ir apturēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 9. pantu vai Padome saskaņā ar Līguma 126. panta 12. punktu ir nolēmusi atcelt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu;*

*c) Padome ir apstiprinājusi attiecīgās dalībvalsts iesniegto korektīvo pasākumu plānu, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [...] [EIP regula] 8. panta 2. punktu vai pārmērīgas nelīdzsvarotības novēršanas procedūra saskaņā ar minētās regulas 10. panta 5. punktu ir pagaidām atlikta, vai Padome ir slēgusi pārmērīgas nelīdzsvarotības novēršanas procedūru saskaņā ar minētās regulas 11. pantu;*

*d) Komisija ir secinājusi, ka dalībvalsts ir veikusi pasākumus, lai īstenotu pielāgošanas programmu, kas minēta Padomes Regulā (ES) Nr. 407/2010 vai Padomes Regulā (EK) Nr. 332/2002, un tāpēc ir nolēmusi atļaut finanšu palīdzības apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij; vai*

*e) Eiropas stabilitātes mehānisma valde ir secinājusi, ka nosacījumi, kas saistīti ar ESM aizdevuma veidā attiecīgajai dalībvalstij sniegto ESM finansiālo atbalstu, ir ievēroti, un tāpēc nolemj atļaut stabilitātes atbalsta apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij.*

*Tajā pašā laikā Padome pēc Komisijas priekšlikuma izlemj apturētās saistības atkārtoti iekļaut budžetā saskaņā ar 8. pantu Padomes Regulā (ES) Nr. [...], ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam.*

Or. en

## *Pamatojums*

*Nevajadzētu pastāvēt saiknei starp kohēzijas politiku un dalībvalstu ekonomisko pārvaldību. Ja Komisija pilnībā vai daļēji apturēs maksājumus un saistību izpildi, vienīgi pasliktināsies makroekonomiskā situācija dalībvalstīs.*

### **Grozījums Nr. 36 Herbert Dorfmann**

#### **Regulas priekšlikums 21. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*Nosacījumi, kas saistīti ar dalībvalstu ekonomikas politiku koordinēšanu*

*svītrots*

*1. Komisija var pieprasīt dalībvalstij pārskatīt tās partnerības līgumu un programmas un ierosināt to grozījumus, ja tas ir vajadzīgs, lai atrisinātu šādas situācijas:*

*a) atbalstīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Līguma 121. panta 2. punktu un/vai 148. panta 4. punktu, vai atbalstīt pasākumu īstenošanu, kas paredzēti attiecīgajai dalībvalstij un pieņemti saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;*

*b) atbalstīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Līguma 126. panta 7. punktu;*

*c) atbalstīt tāda Padomes ieteikuma īstenošanu, kas adresēts attiecīgajai dalībvalstij un pieņemts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. .../2011 [par to, kā novērst un koriģēt makroekonomisko nelīdzsvarotību] 7. panta 2. punktu, ar nosacījumu, ka šos grozījumus uzskata par vajadzīgiem makroekonomiskās nelīdzsvarotības novēršanai; vai*

*d) saskaņā ar 4. punktu maksimāli palielināt pieejamo VSS fondu izaugsmes*

*un konkurētspējas ietekmi, ja dalībvalsts atbilst vienam no šādiem nosacījumiem:*

*(i) tā saņem finansiālo atbalstu no Savienības saskaņā ar Padomes Regulu (ES) Nr. 407/2010;*

*(ii) tā saņem vidēja termiņa finansiālo atbalstu saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 332/2002;*

*(iii) tai ir pieejams finansiāls atbalsts ESM aizdevuma veidā saskaņā ar Līgumu par Eiropas Stabilitātes mehānisma izveidi.*

*2. Dalībvalstis mēneša laikā iesniedz priekšlikumu grozīt partnerības līgumu un attiecīgās programmas. Vajadzības gadījumā viena mēneša laikā no grozījumu iesniegšanas Komisija sagatavo apsvērumus, un dalībvalsts vēlreiz mēneša laikā iesniedz priekšlikumu.*

*3. Ja Komisija nav sagatavojusi apsvērumus vai ja tās apsvērumi ir pietiekami ņemti vērā, Komisija bez nepamatotas kavēšanās pieņem lēmumu apstiprināt grozījumus partnerības līgumā un attiecīgajās programmās.*

*4. Ja dalībvalstij ir pieejams finansiāls atbalsts saskaņā ar 1. punkta d) apakšpunktu un ja tas ir saistīts ar pielāgošanas programmu, tad, atkāpjoties no 1. punkta, Komisija, nesāņemot priekšlikumu no dalībvalsts, var grozīt partnerības līgumu un programmas nolūkā maksimāli palielināt pieejamo VSS fondu izaugsmes un konkurētspējas ietekmi. Lai nodrošinātu partnerības līguma un attiecīgo programmu efektīvu īstenošanu, Komisija iesaistās to pārvaldībā, kā paredzēts pielāgošanas programmā vai saprašanās memorandā, kas parakstīts ar attiecīgo dalībvalsti.*

*5. Ja dalībvalsts neatsaucas uz 1. punktā minēto Komisijas prasību, vai viena mēneša laikā sniedz neapmierinošu atbildi uz 2. punktā minētajiem Komisijas apsvērumiem, trīs mēnešu laikā pēc*

*apsvērumu nosūtīšanas Komisija, izmantojot īstenošanas aktu, var pieņemt lēmumu, ar kuru aptur visus maksājumus attiecīgajām programmām vai to daļu.*

*6. Komisija, izmantojot īstenošanas aktus, aptur visus maksājumus un saistības vai to daļu attiecīgajām programmām, ja:*

*a) Padome nolemj, ka dalībvalsts neievēro īpašos pasākumus, ko Padome noteikusi saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;*

*b) Padome saskaņā ar Līguma 126. panta 8. punktu un 126. panta 11. punktu nolemj, ka attiecīgā dalībvalsts ka dalībvalsts nav efektīvi rīkojusies, lai novērstu savu pārmērīgo budžeta deficītu;*

*c) Padome saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [...]/2011 [par to, kā novērst un koriģēt makroekonomisko nelīdzsvarotību] 8. panta 3. punktu secina, ka dalībvalsts divas reizes nav iesniegusi pietiekamu korektīvo pasākumu plānu, vai Padome pieņem lēmumu, atzīstot neatbilstību minētās regulas 10. panta 4. punktam;*

*d) Padome secina, ka dalībvalsts nav veikusi pasākumus, lai īstenotu pielāgošanas programmu, kas minēta Padomes Regulā (ES) Nr. 407/2010 vai Padomes Regulā (EK) Nr. 332/2002, un tāpēc nolemj neatļaut finanšu palīdzības apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij; vai*

*e) Eiropas stabilitātes mehānisma valde secina, ka nosacījumi, kas saistīti ar ESM aizdevuma veidā attiecīgajai dalībvalstij sniegto ESM finansiālo atbalstu, nav ievēroti, un nolemj neatļaut stabilitātes atbalsta apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij.*

*7. Ja Komisija saskaņā attiecīgi ar 5. un 6. punktu nolemj pārtraukt visus maksājumus vai saistības vai to daļu, tā nodrošina, ka šī pārtraukšana ir proporcionāla un efektīva, un ņem vērā attiecīgās dalībvalsts ekonomiskos un sociālos apstākļus, un ievēro vienlīdzīgu attieksmi starp dalībvalstīm, īpaši attiecībā*



*uz pārtraukšanas ietekmi uz attiecīgās dalībvalsts ekonomiku.*

*8. Ja dalībvalsts pēc Komisijas pieprasījuma ir iesniegusi priekšlikumu grozīt partnerības līgumu un attiecīgās programmas un Komisija to ir apstiprinājusi, tā bez kavēšanās pieņem lēmumu atcelt maksājumu un saistību apturēšanu un ja attiecīgā gadījumā:*

*a) Padome ir nolēmusi, ka dalībvalsts ievēro īpašos pasākumus, ko Padome noteikusi saskaņā ar Līguma 136. panta 1. punktu;*

*b) pārmērīgais budžeta deficīts ir apturēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1467/97 9. pantu vai Padome saskaņā ar Līguma 126. panta 12. punktu ir nolēmusi atcelt lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu;*

*c) Padome ir apstiprinājusi attiecīgās dalībvalsts iesniegto korektīvo pasākumu plānu, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [...] [EIP regula] 8. panta 2. punktu vai pārmērīgas nelīdzsvarotības novēršanas procedūra saskaņā ar minētās regulas 10. panta 5. punktu ir pagaidām atlikta, vai Padome ir slēgusi pārmērīgas nelīdzsvarotības novēršanas procedūru saskaņā ar minētās regulas 11. pantu;*

*d) Komisija ir secinājusi, ka dalībvalsts ir veikusi pasākumus, lai īstenotu pielāgošanas programmu, kas minēta Padomes Regulā (ES) Nr. 407/2010 vai Padomes Regulā (EK) Nr. 332/2002, un tāpēc ir nolēmusi atļaut finanšu palīdzības apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij; vai*

*e) Eiropas stabilitātes mehānisma valde ir secinājusi, ka nosacījumi, kas saistīti ar ESM aizdevuma veidā attiecīgajai dalībvalstij sniegto ESM finansiālo atbalstu, ir ievēroti, un tāpēc nolemj atļaut stabilitātes atbalsta apmaksu, kas piešķirta šai dalībvalstij.*

*Tajā pašā laikā Padome pēc Komisijas priekšlikuma izlemj apturētās saistības atkārtoti iekļaut budžetā saskaņā ar 8. pantu Padomes Regulā (ES) Nr. [...], ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam.*

Or. en

**Grozījums Nr. 37**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**22. pants - virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Maksājumu palielinājums ***dalībvalstij***, kam ir īslaicīgas budžeta grūtības

*Grozījums*

Maksājumu palielinājums ***dalībvalstīm***, kam ir īslaicīgas budžeta grūtības ***un kas piedzīvo būtisku ekonomikas lejupslīdi, kā minēts Regulā (EK) Nr. 1466/97 un Regulā (EK) Nr. 1467/97.***

Or. en

**Grozījums Nr. 38**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**22. pants – 1. punkts – 1. daļa – ca apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(ca) ja attiecīgā dalībvalsts piedzīvo būtisku ekonomikas lejupslīdi, kā minēts Regulā (EK) Nr. 1466/97 un Regulā (EK) Nr. 1467/97***

Or. en

**Grozījums Nr. 39**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**24. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**5. Katrā programmā, izņemot tās, kurās tehniskā palīdzība tiek sniegta atbilstīgi konkrētai programmai, nosaka indikatīvu atbalsta summu, kas izmantojama klimata pārmaiņu mērķiem.**

*Grozījums*

**svītrots**

Or. en

*Pamatojums*

*Lai ierobežotu politikas ietekmi uz Eiropas prioritāšu īstenošanu, pret visiem Komisijas priekšlikumā noteiktajiem tematiskajiem mērķiem jāattiecas vienlīdzīgi.*

**Grozījums Nr. 40**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**25. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Komisija sagatavo apsvērumus trīs mēnešu laikā no programmas iesniegšanas. Dalībvalsts iesniedz Komisijai visu vajadzīgo papildinformāciju un vajadzības gadījumā pārskata ierosināto programmu.

*Grozījums*

2. Komisija sagatavo **pamatotus** apsvērumus trīs mēnešu laikā no programmas iesniegšanas. Dalībvalsts iesniedz Komisijai visu vajadzīgo papildinformāciju un vajadzības gadījumā **attiecīgi** pārskata ierosināto programmu.

Or. en

*Pamatojums*

*Komisijai ir jānodrošina, ka tiek pieņemti pamatoti lēmumi.*

**Grozījums Nr. 41**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**52. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Pēc dalībvalsts ierosmes VSS fondi var atbalstīt sagatavošanas, pārvaldības, uzraudzības, izvērtēšanas, informācijas un saziņas, tīklu veidošanas, sūdzību izskatīšanas, kontroles un revīzijas darbības. Dalībvalsts var izmantot VSS fondus, lai atbalstītu pasākumus administratīvā sloga mazināšanai atbalsta saņēmējiem, tostarp elektroniskās datu apmaiņas sistēmas, kā arī pasākumus, lai stiprinātu dalībvalsts iestāžu un atbalsta saņēmēju spēju pārvaldīt un izmantot VSS fondus. Šīs darbības var attiekties uz iepriekšējiem un turpmākiem plānošanas periodiem.

*Grozījums*

1. Pēc dalībvalsts ierosmes VSS fondi var atbalstīt sagatavošanas, pārvaldības, uzraudzības, izvērtēšanas, informācijas un saziņas, tīklu veidošanas, sūdzību izskatīšanas, kontroles un revīzijas darbības. Dalībvalsts var izmantot VSS fondus, lai atbalstītu pasākumus administratīvā sloga mazināšanai atbalsta saņēmējiem, tostarp elektroniskās datu apmaiņas sistēmas, kā arī pasākumus, lai stiprinātu dalībvalsts iestāžu un atbalsta saņēmēju spēju pārvaldīt un izmantot VSS fondus. Šīs darbības var attiekties uz iepriekšējiem un turpmākiem plānošanas periodiem, **un tās tiek vērstas uz noturīgas iestāžu spējas panākšanu.**

Or. en

**Grozījums Nr. 42**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**56. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***Komisija līdz 2014.–2020. gada plānošanas perioda sākumam skaidri nosaka šīs regulas 1. pantā minētos atbalsta veidus un saistītos atbilstības kritērijus.***

Or. en

*Pamatojums*

*Ir jābūt skaidrākām definīcijām par to, kas ir prēmija un atmaksājama palīdzība, un saskaņā ar kādiem nosacījumiem izsniedz atmaksājamo palīdzību.*

**Grozījums Nr. 43**  
**Nikolaos Chountis**

**Regulas priekšlikums**  
**82. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Šīs trīs reģionu kategorijas nosaka, pamatojoties uz to, kāds ir IKP uz vienu iedzīvotāju, kas izteikts pirkjspējas paritātēs un aprēķināts pēc Savienības rādītājiem par **2006.–2008.** gadu, attiecībā pret vidējo IKP ES–27 valstīs par to pašu pārskata periodu.

*Grozījums*

Šīs trīs reģionu kategorijas nosaka, pamatojoties uz to, kāds ir IKP uz vienu iedzīvotāju, kas izteikts pirkjspējas paritātēs un aprēķināts pēc Savienības rādītājiem par **2009.–2013.** gadu, attiecībā pret vidējo IKP ES–27 valstīs par to pašu pārskata periodu.

Or. el

*Pamatojums*

*Για τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της χρήσης και του σχεδιασμού των διαρθρωτικών ταμείων, θα πρέπει να λαμβάνεται το ΑΕγΠ της πιο πρόσφατης περιόδου, σε σχέση με την προγραμματική περίοδο, εν προκειμένω την περίοδο 2014-2020. Πόσο μάλλον αυτή την περίοδο, όπου η οικονομική κρίση που ξεκίνησε το 2008, έχει μεταβάλλει ριζικά τις οικονομικές και κοινωνικές δομές των περιφερειών των κρατών-μελών, κάτι που πρέπει να ληφθεί υπόψη, στο σχεδιασμό και την κατανομή των διαρθρωτικών ταμείων. Για αυτούς τους λόγους, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στοιχεία του ΑΕγΠ και ΑΕΕ, όσο το δυνατό πιο πρόσφατα.*

**Grozījums Nr. 44**  
**Nikolaos Chountis**

**Regulas priekšlikums**  
**82. pants – 3. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Kohēzijas fonds atbalsta dalībvalstis, kurās nacionālais kopienākums (NKI) uz vienu iedzīvotāju, kas izteikts pirkjspējas paritātēs un aprēķināts pēc Savienības rādītājiem par **2007.–2009.** gadu, ir mazāks nekā 90 % no vidējā NKI uz vienu iedzīvotāju NKI ES–27 valstīs par to pašu pārskata periodu.

*Grozījums*

Kohēzijas fonds atbalsta dalībvalstis, kurās nacionālais kopienākums (NKI) uz vienu iedzīvotāju, kas izteikts pirkjspējas paritātēs un aprēķināts pēc Savienības rādītājiem par **2009.–2013.** gadu, ir mazāks nekā 90 % no vidējā NKI uz vienu iedzīvotāju NKI ES–27 valstīs par to pašu pārskata periodu.

*Pamatojums*

*Για τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της χρήσης και του σχεδιασμού των διαρθρωτικών ταμείων, θα πρέπει να λαμβάνεται το ΑΕγΠ της πιο πρόσφατης περιόδου, σε σχέση με την προγραμματική περίοδο, εν προκειμένω την περίοδο 2014-2020. Πόσο μάλλον αυτή την περίοδο, όπου η οικονομική κρίση που ξεκίνησε το 2008, έχει μεταβάλλει ριζικά τις οικονομικές και κοινωνικές δομές των περιφερειών των κρατών-μελών, κάτι που πρέπει να ληφθεί υπόψη, στο σχεδιασμό και την κατανομή των διαρθρωτικών ταμείων. Για αυτούς τους λόγους, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στοιχεία του ΑΕγΠ και ΑΕΕ, όσο το δυνατό πιο πρόσφατα.*

**Grozījums Nr. 45****Philippe Lamberts**

Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums****84. pants – 2. punkts – a apakšpunkts***Komisijas ierosinātais teksts*

(a) atbilstīgo iedzīvotāju skaits, reģiona labklājība, valsts labklājība un bezdarba līmenis attiecībā uz mazāk attīstītiem reģioniem un pārejas reģioniem;

*Grozījums*

(a) atbilstīgo iedzīvotāju skaits, reģiona labklājība, valsts labklājība, ***pielāgoti izmantojamie neto ienākumi uz vienu iedzīvotāju*** un bezdarba līmenis attiecībā uz mazāk attīstītiem reģioniem un pārejas reģioniem;

Or. en

**Grozījums Nr. 46****Philippe Lamberts**

Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums****84. pants – 2. punkts – b apakšpunkts***Komisijas ierosinātais teksts*

(b) atbilstīgo iedzīvotāju skaits, reģiona labklājība, bezdarba līmenis, nodarbinātības līmenis, izglītības līmenis un iedzīvotāju blīvums attiecībā uz vairāk

*Grozījums*

(b) atbilstīgo iedzīvotāju skaits, reģiona labklājība, bezdarba līmenis, nodarbinātības līmenis, izglītības līmenis, ***pielāgoti izmantojamie neto ienākumi uz vienu iedzīvotāju, demogrāfiskā un***

attīstītajiem reģioniem;

**sociālā neaizsargātība** un iedzīvotāju blīvums attiecībā uz vairāk attīstītajiem reģioniem;

Or. en

**Grozījums Nr. 47**  
**Roberts Zīle**

**Regulas priekšlikums**  
**84. pants – 6. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

6. No mērķim “Ieguldījums izaugsmei un nodarbinātībai” paredzētajiem resursiem **5 %** ir izpildes rezerve, kas piešķirama saskaņā ar 20. pantu.

*Grozījums*

6. No mērķim “Ieguldījums izaugsmei un nodarbinātībai” paredzētajiem resursiem **1 %** ir izpildes rezerve, kas piešķirama saskaņā ar 20. pantu.

Or. en

*Justification*

*Ņemot vērā to, ka lēmumu par izpildes rezerves piešķiršanu programmām un prioritātēm, kas atbilst īpašiem mērķiem, Komisija pieņems tikai 2019. gadā, pastāv bažas, ka dalībvalstis atlikušajā plānošanas periodā nespēs efektīvi izmantot šādu ievērojamu novirzīto piešķirumu apjomu. Turklāt nav skaidrs, kādi kritēriji tiks izmantoti ilgtermiņa programmās, kas turpināsies pēc 2014.–2020. gada plānošanas perioda.*

**Grozījums Nr. 48**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**134. pants – 1. punkts – f apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

***(f) izpildes pārskatīšanā konstatē pazīmes, kas liecina, ka prioritāte nav sasniegusi izpildes sistēmā noteiktos kontrolvērtības;***

*Grozījums*

***svītrots***

Or. en

**Grozījums Nr. 49**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**134. pants – 1. punkts – g apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(g) dalībvalsts neatsaucas uz Komisijas prasību vai, ja tās rīcību uzskata par neapmierinošu, saskaņā ar 20. panta 3. punktu;*

*svītrots*

Or. en